



ERRATUM

**Commission paritaire pour l'intermédiation en
services bancaires et d'investissement**

**CCT n° 131306/CO/341
du 14/12/2015**

Correction du texte en néerlandais :

- L'article 1^{er} doit être corrigé comme suit :
« Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen **die** tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten **behoren.** »
- L'article 2, 9) doit être corrigé comme suit :
« Deelneming van een kind van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e) aan het feest van de "vrijzinnige jeugd" daar waar dit feest plaats heeft : de dag van het feest of de gewone **activiteitsdag die de** gebeurtenis onmiddellijk voorafgaat of volgt wanneer deze samenvalt met een zondag, een feestdag of een gewone inactiviteitsdag. »

Décision du

ERRATUM

**Paritair comité voor de bemiddeling in bank-
en beleggingsdiensten**

**CAO nr. 131306/CO/341
van 14/12/2015**

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- Artikel 1 moet als volgt verbeterd worden :
« Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen **die** tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten **behoren.** »
- Artikel 2, 9) moet als volgt verbeterd worden : « Deelneming van een kind van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e) aan het feest van de "vrijzinnige jeugd" daar waar dit feest plaats heeft : de dag van het feest of de gewone **activiteitsdag die de** gebeurtenis onmiddellijk voorafgaat of volgt wanneer deze samenvalt met een zondag, een feestdag of een gewone inactiviteitsdag. »

Beslissing van

02 -05- 2016

**PARITAIR COMITE VOOR DE BEMIDDELING
IN BANK- EN BELEGGINGSDIENSTEN
- PC 341**

CAO van 14 december 2015 inzake kort
verzuim

**Artikel 1: Toepassingsgebied en draagwijdte
van de overeenkomst**

die Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van
toepassing op de werkgevers en de werknemers
van de ondernemingen ^{tot} de bevoegdheid van
het Paritair Comité voor bemiddeling in bank- en
beleggingsdiensten. *Behoren*.

Artikel 2:

De werknemer heeft het recht, met behoud van
zijn normaal loon, ter gelegenheid van
familiegebeurtenissen en voor de vervulling van
de staatsburgerlijke verplichtingen of van de
burgerlijke opdrachten welke hierna zijn
opgesomd, van het werk afwezig te blijven voor
een als volgt bepaalde duur:

- 1) Huwelijk van de werknemer : drie dagen
door de werknemer te kiezen tijdens de
week waarin de gebeurtenis plaatsgrijpt
of tijdens de daarop volgende week.
- 2) Huwelijk van een kind van de werknemer
of van zijn echtgeno(o)t(e), van een
broer, zuster, schoonbroer,
schoonzuster, van de vader, moeder,
schoonvader, stiefvader, schoonmoeder,
stiefmoeder van een kleinkind van de
werknemer : de dag van het huwelijk.
- 3) Priesterwijding of intrede in het klooster
van een kind van de werknemer of van
zijn echtgeno(o)t(e), van een broer,
zuster, schoonbroer of schoonzuster van
de werknemer : de dag van de
plechtigheid.
- 4) De geboorte van een kind van de
werknemer zo de afstamming van dit
kind langs vaderszijde vaststaat : drie
dagen door de werknemer te kiezen
tijdens de twaalf dagen te rekenen vanaf
de dag van de bevalling.
- 5) Overlijden van de echtgen(o)t(e), van
een kind van de werknemer of van zijn
echtgeno(o)t(e), van de vader, moeder,

**COMMISSION PARITAIRE POUR
L'INTERMEDIATION EN SERVICES
BANCAIRES ET D'INVESTISSEMENT
- CP 341**

CCT du 14 décembre 2015 concernant le petit
chômage

**Article 1 : Champ d'application et portée de la
convention**

La présente convention collective de travail
s'applique aux employeurs et aux travailleurs des
entreprises relevant de la compétence de la
Commission paritaire pour l'intermédiation en
services bancaires et d'investissement.

Article 2 :

Le travailleur a le droit de s'absenter, avec
maintien de sa rémunération normale, à
l'occasion des événements familiaux et en vue
de l'accomplissement des obligations civiques ou
des missions civiles énumérées ci-après, pour
une durée fixée comme suit :

- 1) Mariage du travailleur: trois jours à
choisir par le travailleur dans la semaine
où se situe l'événement ou dans la
semaine suivante.
- 2) Mariage d'un enfant du travailleur ou de
son conjoint, d'un frère, d'une soeur, d'un
beau-frère, d'une belle-soeur, du père,
de la mère, du beau-père, du second
mari de la mère, de la belle-mère, de la
seconde femme du père, d'un petit-
enfant du travailleur : le jour du mariage.
- 3) Ordination ou entrée au couvent d'un
enfant du travailleur ou de son conjoint,
d'un frère, d'une soeur, d'un beau-frère,
d'une belle-soeur du travailleur : le jour
de la cérémonie.
- 4) La naissance d'un enfant du travailleur si
la filiation de cet enfant est établie à
l'égard de son père : trois jours à choisir
par le travailleur dans les douze jours à
dater du jour de l'accouchement.
- 5) Décès du conjoint, d'un enfant du
travailleur ou de son conjoint, du père, de

<p>schoonvader, stiefvader, schoonmoeder of stiefmoeder van de werknemer : drie dagen door de werknemer te kiezen tijdens een periode van 12 dagen die begint met de dag van het overlijden.</p> <p>6) Overlijden van een broer, zuster, schoonbroer, schoonzuster, van de grootvader, de grootmoeder, van een kleinkind, schoonzoon of schoondochter die bij de werknemer inwoont : twee dagen door de werknemer te kiezen tijdens een periode van 12 dagen die begint met de dag van het overlijden.</p> <p>7) Overlijden van een broer, zuster, schoonbroer, schoonzuster, van de grootvader, de grootmoeder, van een kleinkind, schoonzoon of schoondochter die niet bij de werknemer inwoont : de dag van de begrafenis.</p> <p>8) Plechtige communie van een kind van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e) : de dag van de plechtigheid of de gewone activiteitsdag die de gebeurtenis onmiddellijk voorafgaat of volgt wanneer deze samenvalt met een zondag, een feestdag of een gewone inactiviteitsdag.</p> <p>9) Deelneming van een kind van de werknemer of van zijn echtgeno(o)t(e) aan het feest van de "vrijzinnige jeugd" daar waar dit feest plaats heeft : de dag van het feest of de gewone gebeurtenis onmiddellijk voorafgaat of volgt wanneer deze samenvalt met een zondag, een feestdag of een gewone inactiviteitsdag.</p> <p>10) Verblijf van de dienstplichtige werknemer in een recruiterings- en selectiecentrum of in een militair hospitaal ten gevolge van zijn verblijf in een recruiterings- en selectiecentrum : de nodige tijd met een maximum van drie dagen.</p> <p>11) Verblijf van de werknemer, gewetensbezwaarde op de Administratieve Gezondheidsdienst of in één van de verplegingsinrichtingen, die overeenkomstig de wetgeving houdende het statuut van de gewetensbezwaarden door de Koning zijn aangewezen : de nodige tijd met een maximum van drie dagen.</p> <p>12) Bijwonen van een bijeenkomst van een familieraad, bijeengeroepen door de vrederechter : de nodige tijd met een maximum van één dag.</p>	<p>la mère, du beau-père, du second mari de la mère, de la belle-mère ou de la seconde femme du père du travailleur: trois jours à choisir par le travailleur dans la période de 12 jours commençant le jour du décès.</p> <p>6) Décès d'un frère, d'une soeur, d'un beau-frère, d'une belle-soeur, du grand-père, de la grand-mère, d'un petit-enfant, d'un gendre ou d'une bru habitant chez le travailleur: deux jours à choisir par le travailleur dans la période de 12 jours commençant le jour du décès.</p> <p>7) Décès d'un frère, d'une soeur, d'un beau-frère, d'une belle-soeur, du grand-père, de la grand-mère, d'un petit-enfant, d'un gendre ou d'une bru habitant pas chez le travailleur : le jour des funérailles.</p> <p>8) Communion solennelle d'un enfant du travailleur ou de son conjoint : le jour de la cérémonie ou le jour habituel d'activité qui précède ou suit immédiatement l'événement lorsque celui-ci coïncide avec un dimanche, un jour férié ou un jour habituel d'inactivité.</p> <p>9) Participation d'un enfant du travailleur ou de son conjoint à la fête de la "jeunesse laïque" là où elle est organisée : le jour de la fête ou le jour habituel d'activité qui précède ou suit immédiatement l'événement lorsque celui-ci coïncide avec un dimanche, un jour férié ou un jour habituel d'inactivité.</p> <p>10) Séjour du travailleur milicien dans un centre de recrutement et de sélection ou dans un hôpital militaire à la suite de son passage dans un centre de recrutement et de sélection : le temps nécessaire avec un maximum de trois jours.</p> <p>11) Séjour du travailleur objecteur de conscience au Service de santé administratif ou dans un des établissements hospitaliers désignés par le Roi, conformément à la législation portant le statut des objecteurs de conscience : le temps nécessaire avec un maximum de trois jours.</p> <p>12) Participation à une réunion d'un conseil de famille convoqué par le juge de paix : le temps nécessaire avec un maximum d'un jour.</p>
--	--

activiteitsdag die de

<p>13) Deelneming aan een jury, oproeping als getuige voor de rechtbank of persoonlijke verschijning op aanmaning van de arbeidsrechtbank : de nodige tijd met een maximum vijf dagen.</p> <p>14) Uitoefening van het ambt van bijzitter in een hoofdstembureau of enig stembureau bij de parlements-, provincieraads- en gemeenteraadsverkiezingen : de nodige tijd.</p> <p>15) Uitoefening van het ambt van bijzitter in één van de hoofdbureaus bij de verkiezing van het Europese Parlement : de nodige tijd met een maximum van vijf dagen.</p> <p>16) Uitoefening van het ambt van bijzitter in een hoofdbureau voor stemopneming bij de parlements-, provincieraads- en gemeenteraadsverkiezingen : de nodige tijd met een maximum van vijf dagen.</p> <p>17) Het onthaal van een kind in het gezin van de werknemer in het kader van een adoptie : drie dagen naar keuze van de werknemer in de maand volgend op de inschrijving in het bevolkingsregister van de gemeente waar de werknemer zijn verblijfplaats heeft, als deel uitmakend van zijn gezin.</p> <p>Artikel 3 :</p> <p>§ 1. Voor de toepassing van artikel 2, nrs. 2, 3, 5, 8 en 9, wordt het aangenomen of natuurlijk erkend kind gelijkgesteld met het wettig of gewettigd kind.</p> <p>§ 2. Voor de toepassing van artikel 2, nrs. 2, 3, 5, 8 en 9, wordt de partner met wie de werknemer samenwoont gelijkgesteld met de echtgeno(o)t(e). Het samenwonen dient bewezen te worden aan de hand van de officiële domiciliering.</p> <p>§3. Voor de toepassing van artikel 2 nrs 6 en 7, worden de schoonbroer, de schoonzuster, de grootvader en de grootmoeder van de echtgeno(o)t(e) van de werknemer gelijkgesteld met de schoonbroer, de schoonzuster de grootvader en de grootmoeder van de werknemer.</p>	<p>13) Participation à un jury, convocation comme témoin devant les tribunaux ou comparution personnelle ordonnée par la juridiction du travail : le temps nécessaire avec un maximum de cinq jours.</p> <p>14) Exercice des fonctions d'assesseur d'un bureau principal, ou d'un bureau unique de vote, lors des élections législatives, provinciales et communales : le temps nécessaire.</p> <p>15) Exercice des fonctions d'assesseur d'un des bureaux principaux lors de l'élection du Parlement européen : le temps nécessaire avec un maximum de cinq jours.</p> <p>16) Exercice des fonctions d'assesseur d'un bureau principal de dépouillement, lors des élections législatives, provinciales et communales : le temps nécessaire avec un maximum de cinq jours</p> <p>17) L'accueil d'un enfant dans la famille du travailleur dans le cadre d'une adoption : trois jours à choisir par le travailleur dans le mois qui suit l'inscription de l'enfant dans le registre de la population de sa commune de résidence comme faisant partie de son ménage.</p> <p>Article 3 :</p> <p>§ 1. Pour l'application de l'article 2 n° 2, 3, 5, 8 et 9, l'enfant adoptif ou naturel reconnu est assimilé à l'enfant légitime ou légitimé.</p> <p>§ 2. Pour l'application de l'article 2, n° 2, 3, 5, 8 et 9, le partenaire avec qui le travailleur cohabite est assimilé à l'époux (épouse). La cohabitation doit être prouvée à l'aide d'un certificat de domiciliation officiel.</p> <p>§3. Pour l'application de l'article 2 n°6 et 7, le beau-frère, la belle-soeur, le grand-père et la grand-mère du conjoint du travailleur sont assimilés au beau-frère, à la belle-soeur, au grand-père et à la grand-mère du travailleur.</p>
---	--

7

Artikel 4 : Geldigheidsduur

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde duur met ingang van 14 december 2015.

Deze overeenkomst kan worden opgezegd met inachtnaeme van een opzegtermijn van 12 maanden door een aangetekende schrijven gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de bemiddeling in bank- en beleggingsdiensten.

Article 4 : Durée de validité

La présente convention collective de travail entre en vigueur à partir du 14 décembre 2015.

Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par l'une des parties moyennant un préavis de 12 mois, signifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour l'intermédiation en services bancaires et d'investissement.